XXIV. ročník - évfolyam, www.sturovo.sk, 2013/7

Štúrovo a okolie
Párkány és vidéke
2013/7
Naše noviny - A Mi lapunk

Technikai alkoholt gyártó üzem létesül Párkányban

Tizenhárom millió eurós beruházás keretében technikai alkoholt gyártó üzem létesül Párkányban az egykori papírgyár területén. A Párkányi Ipari Park az építkezési engedély kiadására vár, bankokkal és befektetőkkel is tárgyalnak.

Évi húszezer tonna ipari alkohol gyártását készíti elő a Párkányi Ipari Park részvénytársaság a papírgyár volt vízlágyító üzemében. Az ipari szeszt kukoricából nyernék ki. A bioetanol –projektre hárommillió eurós uniós támogatást is szereztek, a környezeti hatástanulmány is elkészült, most az építkezési engedély kiadására várnak.

Ez a szesz tulajdonképpen egy koncentrátum az autók ablakmosó folyadékába, vagyis konkrétan itt a téli ablakmosó folyadékról beszélünk, mert abba szükséges ez a minőségű alkohol. Ez lényegében etilalkohol, bizonyos paraméterekkel, szigorú szabályok vonatkoznak arra, mi lehet benne és mi nem, és erre volna piac –közölte Családi Zsolt igazgató.

A Párkányi Ipari Park már szerződést kötött azzal a céggel is, amely a Kia és a Volkswagen autógyárak legfőbb ablakmosófolyadékbeszállítója. Ha megkapják az építkezési engedélyt és a bankokkal is megegyeznek, akkor jövőre mintegy nyolcvan embert foglalkoztató üzem kezdhet termelni a városban.

A részvénytársaság kutatásfejlesztési projekten is dolgozik, ha ez megvalósul, akkor lignocellulóz alapanyagból is tudnak majd ipari szeszt előállítani.

A Párkányi Ipari Park Rt. egy lengyel céggel is szerződést kötött, a lengyelek a volt hajógyári kikötőt és a vasúti iparvágányokat korszerűsítenék , valamint egy logisztikai – áruforgalmi központot létesítenének a területen. Ez éves szinten mintegy 1 millió tonna áru átrakodását és tárolását jelenti. Egy olasz cég pedig már jelezte, hogy egy az egyben áttelepülne Párkányba, a park területére. Ők műanyagszelektálással, és -újrahasznosítással foglalkoznak.

A lengyeleket a volt gyári energetikai központ tömbje is érdekli, annál is inkább, mert az egyik árufajta a szén lenne. A gyár energiaközpontja szénnel működött, és a központ olyan műszaki állapotban van, hogy bármikor újraindítható.

-Ha az építkezési engedélyre a gazdasági minisztérium is rábólint, akkor azonnal meg lehet kezdeni az ipari szeszgyártás feltételeinek kialakítását. A hely már adott – taglalta Családi Zsolt. A vezérigazgató hozzáfűzte, céljuk az, hogy minél több beruházót hozzanak az ipari parkba.

-buch-

V Štúrove vznikne závod na výrobu technického liehu

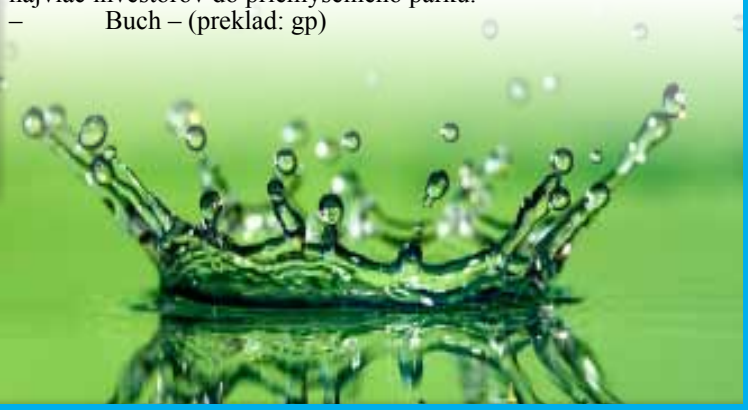
V rámci 13 miliónovej investície vznikne v Štúrove na území bývalého papierenského závodu závod na výrobu technického liehu. Štúrovský priemyselný park čaká na vydanie stavebného povolenia, rokujú aj s bankami a investormi.

Štúrovský priemyselný park s.r.o. by ročne vyrobil dvadsaťtisíc ton technického liehu v priestoroch bývalého zmäkčovadla. Technický lieh by získavali z kukurice. Na projekt – bioetanol – získali aj 3 miliónovú dotáciu z EU. Hotové je aj štúdium životného prostredia, teraz sa čaká na vydanie stavebného povolenia.

Tento lieh je vlastne koncentrát do zmesi na umývanie okien áut, konkrétne hovoríme o zimnej zmesi. Je to vlastne etylalkohol s určitými parametrami. Vzťahujú sa naň prísne pravidlá – čo v ňom byť môže a čo nie. Na to by bol trh – povedal riaditeľ, Zsolt Családi. Štúrovský priemyselný park uzavrel zmluvu aj s firmou, ktorá zabezpečuje dodávku čistiacej zmesi do závodov KIA a Volkswagen. Ak dostanú stavebné povolenie a dohodnú sa aj s bankami, môže na budúci rok začať v meste činnosť závod, ktorý by zamestnal približne 80 ľudí. Spoločnosť pracuje aj na výskumno-rozvojovom projekte. Ak bude úspešný, budú môcť vyrábať technický lieh aj z lignocelulózy. Štúrovský priemyselný park s.r.o. uzavrel zmluvu s jednou poľskou firmou. Poliaci by zmodernizovali bývalý závodný prístav a železnicu. Ďalej by vytvoril logistické centrum na území závodu. To by ročne znamenalo prekládku a uskladnenie približne jedného milióna tony tovaru. Ďalšia talianska firma naznačila, že by sa celá presťahovala do Štúrova na územie priemyselného parku. Zaoberajú sa selekciou a reprodukciou umelej hmoty.

Poliakov zaujíma aj bývalá budova energetického centra. Jedným z druhov tovaru by bolo uhlie, na ktoré energetické stredisko bolo prevádzkované. Stredisko je v takom technickom stave, že sa môže hocikedy opätovne spustiť. Ak stavebné povolenie odsúhlasí aj ministerstvo hospodárstva, môžeme okamžite začať vytvárať podmienky na výrobu liehu. Miesto už je určené – vysvetľoval Zsolt Családi. Generálny riaditeľ ďalej dodal, že cieľom je priniesť čo najviac investorov do priemyselného parku.

– Buch – (preklad: gp)



GAMEX ŠTÚROVO
Információ: GAMEX - Párkány
036 7510 950
0908 389 990

MŰANYAG AJTÓ, ABLAK KIS- ÉS NAGYKERESKEDÉS
Az általunk kínált előnyök:
- Ablakaink a legjobb ár/ érték aránnyal rendelkeznek
- Teljes körű szolgáltatás (bontás, építés, kőművesmunka, hulladék elszállítása)
- Biztonsági vasalat, mikroszellőzés, üveg k-1.0+Argon, felár nélkül
- Ránk bármikor számíthat, már 16 éve állunk az Önök rendelkezésére

www.gamex.sk

Önkormányzat: már idén is drágább lesz standot bérelni a Simon Júdán

Árverésre bocsátják a Renner-öblöt, emelkednek a Simon Júda vásár standbérletei, jóváhagyták a Vadas fürdő alaptőke-emelését – többek közt erről is döntött a képviselő-testület az önkormányzat júliusi ülésén.

A képviselői interpellációk keretében František Árendás arra kérdezett rá, hogy hol tart a hídról közvetlenül levezető lépcsők ügye, továbbá mire használják fel az idei 40 ezer eurós beruházási keretet, valamint, hogy nem lehetne-e akadálymentes átjárót létesíteni az Aquario mögött, a fürdő felé, hogy babakocsikkal, biciklivel is lehessen ott könnyen közlekedni. Árendás arra is kíváncsi volt, mekkora bevétele volt a városnak a parkolójegyekből 2012-ben ill. 2013. második félévében.
Ján Oravec válaszában kifejtette, a Szlovák Állami Útkezelőség elutasította, hogy a lépcsőkhöz vezető utat megnyissák, ez tehát most tárgytalan. Ami pedig az Aquario hátsó bejárata és a fürdő közti akadálytalan közlekedést illeti, a polgármester úgy reagált, meg fogják vizsgálni ennek lehetőségét, bár szerinte más módon is el lehet ott rendesen közlekedni. Az idei beruházásokat tekintve Oravec arról tájékoztatott, hogy a Petőfi utca járdáinak megjavítására épp most zajlik a közbeszerzés, az új játszótér kialakítását pedig hamarosan elkezdik. A parkolódíj-bevételekről írásban tájékoztatják a képviselőt.
Karakán Gábor arra figyelmeztetett, hogy a nagy Billánál található padokról már kopik, pereg a festék, azokat most kéne felújítani, nehogy tönkremenjenek. Jozef Slabák képviselő felháborítónak tartotta, hogy a nyári szezon kezdetén, több mint két hétig nemcsak, hogy nem működtek a korzón a szökőkutak, de a medencékben piszok volt, bűz, romlott víz. Ezt dátumokkal, fényképekkel bizonyította. A polgármester válaszában kifejtette: ez azért fordulhatott elő, mert takarékossági okokból eredetileg havi egyszeri tisztítással és fertőtlenítéssel számoltak, de amikor ez a helyzet bekövetkezett, ő elrendelte a heti egyszeri rendszeres tisztítást és fertőtlenítést. Azaz nem számoltak azzal, hogy olyan gyorsan bepiszkolódnak a medencék.
Jozef Slabák azt is kifogásolta, hogy nagyon sok üzletes, vállalkozó nem tartja be azt a szabályt, miszerint ha közterületre reklámtáblát helyez ki, például a járdára, akkor minimum másfél méter szélességű járdaterületet kell hagynia ahhoz, hogy a reklámtáblák mellett is akadálytalanul lehessen közlekedni. Slabák képviselő erre a Fő utca posta felőli részének járdáját hozta fel. Arra kérdezett rá, mit tesz ez ügyben a városháza. Ján Oravec úgy válaszolt, a képviselőnek írásban válaszolnak, 30 napon belül.
Emelkednek a bérleti díjak a vásáron
A képviselő-testület júliusi ülésén döntöttek a Simon Júda vásár területbérlési díjainak emeléséről is. Általánosságban megállapítható, hogy a tavalyi évhez képest mintegy 10 százalékkal emelkednek a standok bérleti díjai, egyetlen esetben, a mozgóárusok esetében drágul több, mint 10 százalékkal a bérleti díj. Vitkó Andrea képviselő javaslatára most már a kézművesek sem foglalhatnak ingyen területet, ők idén szimbolikus 1 eurót fizetnek négyzetméterenként és naponként a vásáron. Az önkormányzat a következő változatot hagyta jóvá: Az A és B zónában, azaz a Komenský utcán 3 euró 60 centet fizetnek négyzetméterenként és naponként az árusok, a C zónában a lacipecsenyések napi négyzetméterenkénti bérleti díja 7 euró 30 cent lesz, a D szektorban, vagyis a Fő utca Takarékpénztártól felfelé eső részén 5 euró 50 centet kell majd fizetni. A körhintások idén négyzetméterenként és naponként 1 euró 80 centet fizetnek a vásáron, a mozgóárusok pedig szintén a legmagasabb tarifával, 7 euró 30 centtel számolhatnak, naponként és négyzetméterenként- indoklás szerint azért, mert ők bárhol árulhatnak a vásár területén.
Az önkormányzat jóváhagyta a Vadas fürdő alaptőke-emelését 546 ezer euróról 807 ezer euróra, ugyanakkor csak tudomásul vette a sporthotel ill. a sportcsarnok hőszigetelésének tervét, de ez utóbbival érdemben nem foglalkoztak. Azért sem, mert mint azt az építésügyi bizottság közölte, a hotel hőszigetelésére már van egy érvényes projekt, csak ennek megvalósítására nincsenek anyagiak. Előzetes becslés szerint a sporthotel hőszigetelése, az ajtó és ablakcsere összesen mintegy 90 ezer euróba kerülne.
Elárverezik a Renner-öblöt
A képviselő-testület úgy döntött, hogy nem adja el közvetlenül a Renner-öblöt, ehelyett ismét árverésre bocsátják, 49 700 euró értékben, azzal a kikötéssel, hogy a leendő vásárló csak olyan fejlesztéseket hajthat majd végre a területen, amelyek összhangban vannak Párkány hosszú távú területrendezési és –fejlesztési tervével.
A képviselő-testület nem adott felmentést a Párkányi Múzeumnak a csapadékvíz – díja alóli felmentésre. Jozef Slabák képviselő ezzel nem értett egyet, mondván, hogy a múzeumnak a díj fizetése ellenében sem a város sem pedig a Nyugat-szlovákiai Csatornázási Művek semmiféle szolgáltatást nem nyújt, ráadásul ennek a díjnak a fizetése nincs benne tételesen a város és a magánmúzeum közötti bérleti szerződésben. Csepregi Zoltán képviselő viszont arra figyelmeztetett, a vonatkozó törvények szerint a csapadékdíj fizetés a rezsidíjba tartozik, azaz fizetni kell érte minden szubjektumnak, ha tetszik, ha nem. Ha pedig a szerződésben benne van, hogy a rezsit fizetni kell, akkor értelemszerűen a csapadékdíjat is. Az önkormányzat tehát nem adott felmentést ebben az esetben.
Októberre lesz új igazgató?
A gyűlés végén Kornélia Slabáková alpolgármester tájékoztatott a kultúrház igazgató posztjára kiírt pályázatról is. Mint elmondta, 6 jelentkező volt, a bizottság a benyújtott írásbeli anyagok és a szóbeli meghallgatás után végül is senkit sem talált egyértelműen alkalmasnak a posztra. Ján Oravec polgámester ehhez még hozzátette, a pályázatot napokon belül ismét kiírják, de a pályázati feltételeken nem fognak enyhíteni, azaz továbbra is minimum főiskolai végzettséget követelnek meg. Oravec úgy fogalmazott, legkésőbb október elsejéig, azaz a következő rendes testületi ülésig már sor kell, kerüljön az új igazgató kiválasztására.
-buch-

Samospráva: už aj tohto roku bude drahšie nájomné na jarmoku Simona-Júdu

Dražba na Rennerovu zátoku, zvyšuje sa poplatok za predajné miesto a za obsadený priestor na jarmoku Simona-Júdu, schválili zvýšenie základného imania kúpaliska Vadaš – okrem iného aj o tom rozhodlo zastupiteľstvo na júlovom zasadnutí.

V rámci interpelácií sa poslanec František Árendás zaujímal, v akom štádiu je vec schodov vedúcich z mosta Márie Valérie, ďalej na čo použijú 40-tisícový investičný finančný rámec a či by sa nedal zriadiť bezbariérový prechod za Aquariom, aby sa na bicykli alebo s kočíkom jednoduchšie dostali smerom na kúpalisko. Árendás bol zvedavý aj na to, koľko príjmov malo mesto z poplatkov za parkovanie za rok 2012 a prvý polrok 2013.

Ján Oravec vo svojej odpovedi vysvetlil, že Slovenská správa ciest odmietla otvorenie cesty vedúcej ku schodom, je to teraz bezpredmetné. Čo sa týka prechodu za Aquariom, reagoval primátor nasledovne: preskúmajú možnosti, aj keď podľa neho existujú aj iné možnosti riadnej premávky. Ohľadne tohtoročných investícií Oravec informoval o tom, že na opravu chodníkov na Petőfiho ulici práve teraz prebieha verejné obstarávanie a výstavba nového detského ihriska sa čoskoro začne. O príjmoch z poplatkov za parkovanie informujú pána poslanca písomne.

Gábor Karakán upozornil na to, že pri veľkej Bille z lavičiek opadáva farba, mali by sa ošetriť už teraz, aby sa nezničili. Poslanec Jozef Slabák pokladá za nehorázne, že dva týždne po začatí letnej sezóny nefungovala fontána na korze, navyše bola plná smetí, smrdela od pokazenej vody. Podložil to fotografiami a dátumami. Primátor v odpovedi povedal: to sa mohlo stať preto, lebo z dôvodu úsporných opatrení počítali s čistením a dezinfikáciou iba raz mesačne. Keď nastala táto situácia, on nariadil týždenne čistiť a dezinfikovať fontánu. To znamená, že nepočítali s tým, že sa fontána tak rýchlo zašpiní.

Jozef Slabák namietal aj to, že mnoho majiteľov obchodov a podnikateľov nedodržuje pravidlo, podľa ktorého ak na verejné priestranstvo umiestnia reklamnú tabuľu, musí zostať ešte nerušený prechod v šírke aspoň 1,5 metra. Spomenul ako príklad chodník na strane pošty na Hlavnej ulici. Pýtal sa, čo proti tomu robí mestský úrad. Ján Oravec odpovedal, že pán poslanec dostane odpoveď písomne do 30 dní.

Zvyšuje sa poplatok za predajné miesto a za obsadený priestor na jarmoku

Zastupiteľstvo na júlovom zasadnutí rozhodlo o zvýšení poplatku za predajné miesto a za obsadený priestor na jarmoku Simona-Júdu. V globále môžeme konštatovať, že poplatky sa zvýšia o 10 percent, iba u pohyblivých predajcov sa zvýši o viac ako 10 percent. Na návrh poslankyne Andrey Vitkóovej už budú musieť platiť aj remeselníci na pešej zóne, symbolicky 1 euro za meter štvorcový za deň. Samospráva odsúhlasila nasledovné zmeny: V zóne A a B, to znamená na Komenského ulici zaplatia predajcovia 3,60 eur za m²/deň, v zóne C, kde sa predáva jedlo, zaplatia 7,30 eur za m²/deň. V zóne D, na Hlavnej ulici od sporiteľne smerom hore 5,50 eur. Prevádzkovatelia kolotočov tohto roku zaplatia za meter štvorcový a deň 1,80 eur. Mobilní predajcova tiež zaplatia najvyššiu sumu 7,30 eur s odôvodnením, že oni môžu predávať na celom území jarmoku.

Samospráva schválila zvýšenie základného imania Vadašu z 546 tisíc eur na 807 tisíc eur. Vzala na vedomie plán tepelnej izolácie šport hotela a športovej haly, ale ďalej sa s tým nezaoberali už aj z dôvodu, že komisia výstavby oznámila, že na izoláciu hotela už existuje platný projekt, len nie sú financie ne jej uskutočnenie. Podľa predbežných odhadov izolácia šport hotela, výmena okien a dverí by stála cca 90 tisíc eur.

Dražba na Rennerovu zátoku

Zastupiteľstvo rozhodlo, že nepredá priamo zátoku, ale znovu ponúkne na predaj formou dražby v hodnote 49 700 eur. Podmienkou je, že budúci nákupca môže vykonať len také zmeny na danom území, ktoré sú v súlade s dlhodobým plánom územného rozvoja Štúrova. Zastupiteľstvo nezbavilo povinnosti platiť za odvod dažďovej vody Múzeum Parkany. Poslanec Jozef Slabák s tým nesúhlasil, pretože múzeu ani mesto ani Západoslovenská vodárenská spoločnosť neposkytujú žiadne služby, navyše platenie tejto položky nie je ani v nájomnej zmluve medzi mestom a súkromným múzeom. Poslanec Zoltán Csepregi upozornil na to, že platenie za odvod dažďovej vody je podľa zákona zahrnuté v režijných nákladoch, to znamená, že každý subjekt ho musí platiť, či sa mu to páči alebo nie. Ak je v zmluve, že režijné náklady treba platiť, tak potom treba platiť aj poplatok za dažďovú vodu. Samospráva v tomto prípade nezbavila múzeum povinnosti.

Do októbra bude nový riaditeľ?

Na konci zasadnutia zástupkyňa primátora Kornélia Slabáková informovala o výberovom konaní na post riaditeľa Mestského kultúrneho strediska. Ako povedala, bolo 6 záujemcov, komisia na základe písomných materiálov a ústnom jednaní nakoniec neuznala jednoznačne ani jedného prihláseného za vhodného na funkciu riaditeľa. Primátor Ján Oravec k veci dodal, že výberové konanie behom niekoľkých dní znovu vypíšu, ale z podmienok neupustia, to znamená, že naďalej bude podmienkou minimálne vysokoškolské vzdelanie. Oravec tak povedal, že najneskôr do prvého októbra, to znamená do ďalšieho zasadnutia MZ, už musí prísť rad na určenie nového riaditeľa.

-buch- (preklad: gp)

Ján Oravec polgármester: büntetőjogi feljelentést tettünk

Hogy fest a város jelenlegi anyagi helyzete? Van e folytatása-következménye az ún. zenélő ház ügyének? Miért csak este tízig lehet zenés rendezvényt tartani turistaidényben is? Mi lesz a Nánai úti beruházással? Indul-e jövőre a kommunális választásokon? – többek közt erről is beszélgettünk június végén Ján Oravec polgármesterrel.

-A júniusi árvíz miatt jócskán megszaporodtak a szúnyogok Párkányban. Hányszor permeteztet a város, van-e rá esély, hogy ezeket a költségeket visszatérítse az állam?

Ján Oravec: Három permetezést terveztünk, volt egy repülős szórás, aztán egy földi permetezés, ez utóbbit megismételjük. A törvény úgy fogalmaz, másodfokú árvízkészültség esetén 15 napon belül kell kiállítanunk a számlát az államkincstárnak. Ezt megtettük és reméljük, hogy megtérítik a költségeinket, de nem nagy összegekről van szó.

-Ha már pénzről beszélünk, hogy áll most Párkány költségvetése, tudjuk, hogy mindig május-június-július tájékán csorog a legkevesebb pénzt a minisztériumból a városkasszába…

J.O.: Ez így van, erre a helyzetre már februárban számítottunk, amikor a városi intézmények havi apanázsát 5 százalékkal csökkentettük – visszatartottuk, most, a júniusi pénzek ismeretében azt mondhatom, jól állunk. Májusban a 202 ezer euró helyett 140 ezer körüli összeget kaptunk, júniusban 121 ezret. Ugyanakkor az előző hónapokban többet kaptunk, úgyhogy nagyjából a javított prognózis 97-98 százalékánál tartunk félévkor. Ha júliusban helyreáll a rend és ismét 200 ezer körüli összegek érkeznek majd rendszeresen, akkor a városi intézmények is megkapják a visszatartott pénzeiket.

-Halasi Tibor távozott a kultúrház igazgatói székéből, június elsejével pedig Natasa Simonkovát , a mozi igazgatóját nevezted ki a kultúrház élére is, s ezzel a képviselő-testület is egyetértett. Ugyanakkor júniusban ismét pályázatot kellett kiírni a posztra, mert időközben kiderült, hogy Simonková objektív okokból csak szeptember 30-ig lesz igazgató. Más városba költözik, jobb munkaajánlatot kapott. A pályázat lezajlott, de most még nem tudjuk, ki lesz Simonková utóda. A helyzetet bonyolítja az is, hogy Simonkovát azzal bízta meg az önkormányzat, őszig dolgozza ki a mozi, a kultúrház és a könyvtár lehetséges összevonásának tervét. Nem tartom szerencsésnek, hogy egy intézmény élén 1 éven belül 3 igazgató is váltsa egymást, a rendszeres munka és tervezés miatt sem. Miként látod ezt a helyzetet?

J.O.: Természetesen mi se így képzeltük el a dolgokat, meggyőződésem, hogy Simonková személyében megfelelő embert sikerült találnunk. Sajnos az élet közbeszólt, mivel ő professzionális szempontból szinte elutasíthatatlan ajánlatot kapott, ezért ki kellett írnunk a pályázatot. Biztos, hogy nem szerencsés ez a helyzet, mindenesetre, ha lesz új igazgató, akkor a következő évet már ő tervezheti majd, lesz ideje a kulturális műsorokat és a kultúrház működését előkészíteni. Miként elő kell készítenie az intézmény-összevonás tervét is. Erre viszont időt kell neki hagyni, hogy alapos, átgondolt anyaggal rukkoljon elő, nem szabad kapkodni. Szerintem, ha ez nem lesz meg januárig, akkor sem dől össze a világ.

-Miféle gazdasági haszna lenne az összevonásnak? Másfajta előnyei? Ha jól tudom, a kilencvenes évek elején volt már ilyen, most mégis külön működnek az intézmények, jó ideje…

J.O.: Az összevonás személyre szabott lett volna Simonková esetében, hiszen a munkája eredményessége ismert, a párkányi mozi az első tíz között van az országban, ebben a kategóriában. Tehát az ő személye garancia lett volna arra, hogy a színvonal és a hatékonyság a többi intézménynél is emelkedjen, pezsdüljön az élet. Ha lesz összevonás és az új igazgató szakmailag rátermett lesz, az a kultúrház működésében is minőségi javulást hozhat. Egyébként gazdasági szempontból én sem látom nagy hozadékát az összevonásnak.

-Mikor kezdődik meg a Nánai út és a fürdő előtti körforgalom építkezése? Bár a költségeket szinte teljes egészében az állam fizeti –uniós pályázati pénzből, sokan úgy vélik, hogy Párkány szinte minden szabad forrását erre összpontosítja, járdák, lakótelepi részek, egyebek felújítására pedig nem futja a költségvetésből. Milyen beruházások lesznek idén?

J.O.: Először is, abban, gondolom, mindenki egyetért, hogy a Nánai út rendbetétele és a körforgalom kialakítása fontosabb, mint mondjuk egy járda kifoltozása. Mivel a projektet aktualizálni kellett, azaz új elemek kerültek bele, ezért új engedélyeztetési eljárást kellett indítani. Ez hosszabbítja a folyamatot, de mivel uniós pénzről van szó, az Állami Útkezelőség mindent a lehető legszabályosabban akar előkészíteni. Most úgy látom, a városnak idén még nem fog kelleni a beruházás kapcsán pénzzel beszállnia, tehát idén még nem fog kelleni a Nánai útnál járdákat csinálnunk stb. Viszont mivel ezt is eleve hitelből terveztük, senki se higgye, hogy százezer eurók szabadulnának fel. A 2013-as városi beruházási tervben van a Petőfi utca járdáinak javítása, az iskola utcai javítások. A Bartók utcai ovinál pedig egy új játszóteret hozunk létre.

Ján Oravec polgármester: büntetőjogi feljelentést tettünk

-Sokan eltúlzottnak tartják a Vadas hárommilliós kölcsönét is az új apartmanokra. Ha azt nézzük, akkor az önkormányzatban majd egy évig vitatkoztak azon, hogy érdemes-e félmilliós hitelt felvenni az új körforgalomra (mint utóbb kiderült, nem kellett), ehhez képest a hárommillió iszonyatosan soknak tűnik, még ha megtérül is, még ha sok volt a járulékos költség, akkor is. Az új bungalók sem téglából készültek. Sokan arra gondolhatnak ekkora összegnél, hogy mutyi van a dologban…

J.O.: Semmiféle mutyiról nincs szó, ez teljesen alaptalan. A Vadas kölcsöne nagyon sokszor át volt számolva a megtérülés szempontjából, sőt, az igazgató úr inkább a pesszimistább prognózishoz tartotta magát, hogy még véletlenül se legyen ráfizetéses. Hogy miért nem téglából építkeztünk? Mert akkor lehet, hogy öt-hatmillióba került volna a beruházás. Sőt, azt is tudni kell, hogy egyetlen szezont sem szabad kihagyni, mert a Vadasnak kellenek az állandó bevételek, a kölcsönfizetés miatt is. Ráadásul ez egy termelő projekt, azaz visszahozza az árát a működtetéséből. Míg, ha egy utat, körforgalmat csinálunk meg, az nem termel pénzt. Haszna van, de nem termel pénzt – a Vadas bungalói viszont igen.

-Azzal viszont sokan érvelnek, hogy az új apartmanoktól még nem lesz egész éves szolgáltatást nyújtó intézmény a Vadas, ettől még a turizmus nem indul be ősztől tavaszig.

J.O.: Igen, ezen én is sokat gondolkodtam, miként lehetne megvalósítani. Azt viszont tudni kell, hogy a párkányi vendégkör nem aquaparkba jön. Strandra jönnek szabadságolni. Ki megy télen a horvát tengerhez? Senki. Időszakos. El kell döntenünk tehát, hogy élményfürdőt létesítünk-e, ahová viszont mindig új és új vendéget kell hozni, vagy maradunk a bevált strandfürdőnél, amelynek viszont stabil, visszatérő klientúrája van. Mert én még nem hallottam olyasmit, hogy valaki szabadságra megy, hosszabb időre mondjuk a poprádi aquaparkba. Nem, elmegy oda egy, maximum két napra és aztán megy tovább. Ismétlem, ide szabadságolni, pihenni jönnek az emberek, nem tudunk egész éves nyarat csinálni nekik. Mindez tehát szemlélet kérdése. Lehetne itt wellness vagy látványfürdő, de ez még nem javítaná a város és a vállalkozók anyagi helyzetét, maximum azokét, akik benn vannak a létesítményben. Mert egy wellnessben papucsban, köntösben végigjársz mindent, ki se teszed onnan a lábad. Ha tehát a beruházás megtérülését nézzük, én ezt nem tartanám jó megoldásnak. Nem beszélve arról, hogy egyfolytában új vendégeket kellene idecsábítani. Senki se megy tízszer ugyanabba az aquaparkba…

-Mikor lesz felújítva a Vadas kis bekötőútja, ami agyon van használva?

J.O.: A Vadas ott már kátyúzott, az igazi megoldás az lesz, ha az új út meglesz. Akkor viszont ismét felmerül a hitelfelvétel kérdése, pénzt az út nem fog termelni, és megint csak a hitel-visszafizetés kérdése, hogy megéri-e a kölcsönt felvenni. Ha a beruházási keretösszegből az új útra fizetjük a hitelt, akkor kisebb beruházásokra nem jut pénz évekig. Alaposan meg kell gondolni ezt.

-Párkány a nyári turizmusból él, ekkor van a legtöbb szabad téri zenés rendezvény is, a korzón is ilyenkor vannak zenés műsorok. Viszont a turisták, vendégek este mennek ki a városba szórakozni, amikor már nincs hőség. A fiatalok is este buliznak. Nem lehetne a csendrendeleten enyhíteni, hogy este tíz után úgymond ne haljon ki a városközpont? Más helyeken este tíz után is zajlik az élet, főleg turisztikai központokban. Párkány pedig szintén az…

J.O.: Személy szerint engem nem zavar a zene, aki ismer,az tudja, hogy szeretek bulizni, felőlem lehetne akár éjfélig is. De mi annakidején egyeztettünk az ügyészséggel arról, hogy turistaközpont lévén kivételt kérnénk a csendrendeletre. A törvény viszont azt mondja ki, hogy az éjszakai csend este tíz órától reggel hatig tart. Tehát semmiféle olyan enyhítő formulát nem tartalmaz, amely megengedné, hogy az önkormányzatok ezt a saját belátásuk szerint értelmezzék. Viszont természetesen este tíz után is lehet bulizni, a vonatkozó decibelkorlátozást betartva.

-Ha már a zajról beszélünk, mi lett a következménye a zenélő ház ügyének? A májusi tüntetésen az országos médiának úgy nyilatkoztál, ha a hölgy keményebben lép fel, akkor a város is kénytelen lesz határozottan fellépni. A ház viszont azóta is „zenél“...

J.O.: Mivel kezdettől fogva az volt a meggyőződésem, hogy ez elsősorban a Kossuth utcaiak ügye, mert az állandó zenebona elsősorban és főképp az ő érdekeiket sérti, jogaikat csorbítja, ezért azt gondolom, hogy nekik kell pert indítaniuk az illető ellen. Sikerült meggyőznöm az utcából – embert, hogy fogjanak össze, én segítek. Büntetőjogi feljelentést tettünk az illető ellen, az üggyel már az érsekújvári ügyésszség foglalkozik.

-Sokan gondolják úgy, hogy ezt eddig is megléphetted volna, a város megléphette volna…

J.O:: Csakhogy eddig nem láttam a garanciát arra, hogy az emberek nem fognak kihátrálni ebből. Most már látom. Hosszú harc lesz, per, ki kell tartani, ezt bírósági szintig végig kell vinni, nem szabad meghátrálni.

-Jövőre ismét helyhatósági választások lesznek. Legutóbb úgy indultál, hogy még egyszer kérted a választók bizalmát. Tehát jövőre elbúcsúzol a hivataltól?

J.O.: Igen, legutóbb tettem egy ígéretet és azt betartom. (mosoly) Mindenesetre igaz, amit akkor mondtam.

-buch-

Primátor Ján Oravec: podali sme trestné oznámenie

Ako vyzerá súčasná finančná situácia mesta? Má pokračovanie vec tzv. hrajúceho domu? Prečo môžu byť hudobné podujatia iba do 22.00 hodiny aj počas turistickej sezóny? Čo bude s investíciou Nánanskej cesty? Zúčastní sa budúci rok komunálnych volieb? – okrem iného sme sa aj o tom rozprávali koncom júna s primátorom Jánom Oravcom.

-Počas júnových povodní sa rozmnožili komáre v Štúrove. Koľkokrát postrekovalo mesto, je šanca na to, že tieto náklady uhradí štát?

Ján Oravec: plánovali sme tri postreky, bol jeden letecký postrek, potom sme postrekovali po zemi, čo plánujeme ešte raz zopakovať. Zákon hovorí, že v prípade II. stupňa povodňovej aktivity musíme do 15 dní vystaviť účet pre štátnu pokladňu. To sme vykonali a dúfame, že uhradia naše výdavky, ale to nie sú veľké sumy.

-Keď už hovoríme o peniazoch, ako stojí v súčasnosti rozpočet mesta? Vieme, že stále okolo mája – júna – júla prichádza najmenej peňazí z ministerstva do mestskej kasy...

J.O.: Je to tak, s touto situáciou sme už počítali vo februári, keď sme znížili – zadržali rozpočet mestských inštitúcií o päť percent. Teraz, keď poznám júnový stav peňazí, môžem povedať, že stojíme dobre. V máji sme dostali namiesto 202 tisíc eur iba 140 tisíc, v júni 121 tisíc. Naopak v predchádzajúcich mesiacoch sme dostali viac, takže opravená prognóza hovorí, že pri polroku sme na 97-98 percent. Ak v júli nastane opäť poriadok a budeme pravidelne dostávať okolo 200 tisíc, dostanú aj mestské inštitúcie zadržané peniaze.

-Tibor Halasi opustil stoličku riaditeľa MsKS, k prvému júnu si vymenoval aj na čelo kultúrneho strediska riaditeľku kina, Natašu Simonkovú. S týmto súhlasilo aj mestské zastupiteľstvo. Tak isto v júni bolo potrebné vypísať výberové konanie na obsadenie funkcie riaditeľa Mestského kultúrneho strediska, pretože medzičasom vysvitlo, že Simonková z objektívnych dôvodov bude riaditeľkou len do 30. septembra. Sťahuje sa do iného mesta, dostala lepšiu pracovnú ponuku. Konkurz sa uskutočnil, ale teraz ešte nevieme, kto bude nástupcom Simonkovej. Situáciu sťažuje aj to, že zastupiteľstvo poverilo Simonkovú vypracovať do jesene plán možného zlúčenie kina, kultúrneho strediska a knižnice. Nepokladám za šťastné, že na čele jednej inštitúcie sa behom roka vystriedajú traja riaditelia, už aj len kvôli plánovaniu a systematickej práci. Ako vidíš túto situáciu?

J.O.: Samozrejme ani my sme si nepredstavovali veci takto, som presvedčený, že v osobe Simonkovej sme našli vhodnú osobu. Žiaľ, život nám urobil napriek, pretože ona z profesionálneho hľadiska dostala skoro neodmietavú ponuku, preto sme museli vypísať výberové konanie. Určite nie je táto situácia najšťastnejšia, ale ak bude nový riaditeľ, nasledujúci rok už môže plánovať on, bude mať dosť času na prípravu kultúrnych programov a fungovanie inštitúcie. Treba pripraviť aj plán na zlúčenie inštitúcií. Na to mu treba ponechať čas, aby vyrukoval s dôkladným a premysleným plánom. Nesmieme to unáhliť. Podľa mňa, keď to nebude do januára hotové, ani vtedy sa svet nezrúti.

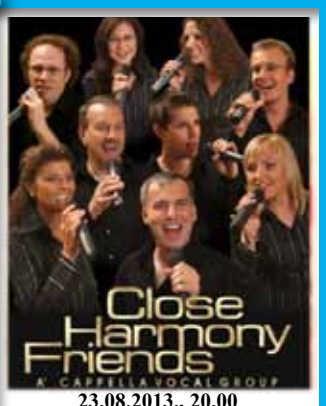
-Aké ekonomické výhody by malo zlúčenie? Iné výhody? Ak dobre viem, na začiatku 90-tych rokov už tu bolo také, teraz predsa pracujú inštitúcie zvlášť už poriadnu dobu....

J.O.: Zlúčenie by bolo šité na osobu v prípade Simonkovej, pretože úspešnosť jej práce poznáme. Štúrovské kino je medzi prvými desiatimi v štáte, v tejto kategórii. Jej osoba by bola garanciou na to, aby sa úroveň a efektívnosť zdvihla aj u ostatných inštitúcií. Ak bude zlúčenie a nový riaditeľ bude odborne schopný, môže to priniesť kvalitu aj do činnosti kultúrneho domu. Zo strany hospodárenia ani ja nevidím veľký výnos zo zlúčenia.

POTREBUJETE PENIAZE ?
Rýchla pôžička bez zbytočných otázok.
- aj bez ručiteľa
- rýchlo a na čokoľvek
- možnosť odkladu splátok
- pre zamestnaných
. aj pre pracujúcich v zahraničí
- pre dôchodcov
- pre živnostníkov
PROFI CREDIT
Vaše peniaze
0918119091
Nájdete nás na adrese :
Cestovná agentúra STAR TOUR, Hlavná 57, Štúrovo
Pracujem ako viazaný finančný agent pre spoločnosť PROFI CREDIT Slovakia s.r.o.

ROLLPACK
Predaj výrobkov z vlnitej lepenky za bezkonkurenčné ceny:
Hullámlemezből készül termékek eladása kedvező áron:
kotúče z 2VL
2-rét. hullámtekercs
tortové, zákuskové krabice
tortás, süteményes dobozok
obaly z VL
hullámpapír dobozok
Kontakt: 0908 729 650
info@rollpack.sk
Kasárenská 18, Štúrovo

CSALÁDI TURI
BABA • MAMA • BIZOMÁNY!
Új és HASZNÁLT bébi, gyermek, női-és férfi KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ, MÁRKÁS ruhaneműkkel, BABA-MAMA kellékekkel várjuk kedves régi és új vásárlónkat!
• OLCSÓ ÁRAK
• KIVÁLÓ MINŐSÉGŰ, MÁRKÁS ruhaneműk válfán
• HIBÁTLAN BABA-MAMA KELLÉKEK
• FOLYAMATOSAN MEGÚJULÓ KÍNÁLAT
• HANGULATOS KÖRNYEZET
INGYENES PARKOLÁSI LEHETŐSÉG
Új szolgáltatásunk: légzésfigyelő és mérleg bérlés!!!!!
Bizományosi értékesítésre átveszünk hibátlan,tiszta, viszonteladásra alkalmas baba-mama termékeket!
Turiba járni jó móka...!
2500 Esztergom, Bánomi ltp. 38. Tel.: +36 20 558 3531
E-mail: monikaszitakoso@gmail.com
Már a facebook-on is!!!
Nyitva tartás:
H - P: 8.00 - 18.00 Szo: 9.00 - 13.00



23.08.2013., 20.00
CloseHarmonyFriends
Nitrianska vokálna skupina na korze.
Vstup zdarma.
V prípade nepriaznivého počasia sa koncert uskutoční v kultúrnom dome.

Primátor Ján Oravec: podali sme trestné oznámenie

-Kedy sa začne výstavba Nánanskej cesty a kruhového objazdu pred kúpaliskom ? Aj keď skoro celé náklady hradí štát – z peňazí únie, mnohí si myslia, že Štúrovo na to sústreďuje všetky voľné zdroje, a na chodníky, časti sídlisk a iné obnovy nezostanú peniaze z rozpočtu. Aké investície budú tohto roku?

J.O.: Po prvé, myslím si, že s tým každý súhlasí, že obnova Nánanskej cesty a vytvorenie kruhového objazdu je dôležitejšie, ako povedzme plátanie chodníkov. Nakoľko sme museli projekt aktualizovať, to znamená dostali sa tam nové veci, museli sme začať nové povoľovacie konanie. To predlžuje priebeh, pretože sa jedná o peniaze z únie. Štátna správa ciest chce pripraviť všetko podľa predpisov. Teraz to vidím tak, že tohto roku mesto nebude musieť prispieť peniazmi, to znamená, že tohto roku nebudeme musieť robiť chodníky a iné veci pri Nánanskej ceste. Ale nakoľko aj túto investíciu plánujeme z úveru, preto nech si nikto nemyslí, že tým sa uvoľnia státisíce eur. V investičnom pláne mesta na rok 2013 je oprava chodníkov na Petőfiho ulici a opravy na školskej ulici. Pri materskej škole na Bartókovej ulici vytvoríme nové detské ihrisko.

-Mnohí pokladajú za prehnanú trojmiliónovú pôžičku Vadašu na nové apartmány. Ak sa na to pozeráme takto, samospráva sa skoro rok dohadovala o tom, či je vhodné zobrať si polmiliónovú pôžičku na kruhový objazd (ako neskôr vysvitlo, nebolo treba), oproti tomu vyzerajú tri milióny hrozne veľa, aj keď sa náklady vrátia, aj keď boli príspevkové výdavky veľké, aj vtedy. Ani nové bungalovy nie sú z tehál. Mnohí si myslia, že pri takejto sume nie je niečo vo veci v poriadku...

J.O.: Nie je nič vo veci, je to úplne bezdôvodné. Pôžička Vadašu bola veľakrát prepočítaná z hľadiska návratnosti, navyše pán riaditeľ sa držal pesimistickejšej prognózy, aby sa ani náhodou nedoplácalo. Že prečo nie sú z tehál? Pretože potom by investícia možno stála 5-6 miliónov eur. Treba vedieť aj to, že ani jednu sezónu nemôžeme vynechať, pretože Vadaš potrebuje stále príjmy aj kvôli plateniu pôžičiek. Navyše je to výrobný projekt, teda vráti svoju cenu z vlastnej prevádzky. Kruhový objazd alebo cesta nám naše výdavky nevráti. Má svoj úžitok, ale nevyrába peniaze – naopak bungalovy Vadašu áno.

-Mnohí apelujú s tým, že ani s novými bungalovmi sa nepremení Vadaš na inštitúciu s celoročnou prevádzkou, turizmus sa tým nepredĺži od jesene do jari.

J.O.: Áno, nad tým som aj ja veľa premýšľal, ako by sa to dalo uskutočniť. Treba však vedieť, že štúrovský okruh hostí neprichádza do aquaparku. Prichádzajú dovolenkovať na pláž. Kto ide v zime do Chorvátska k moru? Nikto. Musíme sa rozhodnúť, či postavíme zážitkové kúpalisko, kde musíme prinášať stále nových a nových hostí, alebo zostaneme pri osvedčenom kúpalisku, ktoré má stabilnú vracajúcu sa klientelu. Ja som ešte nepočul také, že niekto ide na dovolenku na dlhšiu dobu napríklad do popradského aquaparku. Ide aj tam, ale maximálne na deň alebo dva a poberie sa ďalej. Opakujem, sem chodia ľudia dovolenkovať , oddýchnuť si, nevieme im urobiť celý rok leto. Celé je to preto otázka pohľadu. Mohol by tu byť aj wellnes alebo vodný park, ale to by ešte nezmenilo finančnú situáciu mesta ani podnikateľov, maximálne tých, ktorí sú v areáli. Pretože v jednom wellnese v papučiach a v župane pochodíš všetko, ani nohu odtiaľ nevytiahneš. Ak sa teda pozeráme na návratnosť investície, ja to nepokladám za dobré riešenie. Nehovoriac o tom, že sem treba neustále prilákať nových hostí. Nikto nejde desaťkrát do toho istého aquaparku.

-Kedy bude obnovená spojovacia cesta Vadašu, ktorá je tak vyťažená?

J.O.: Vadaš tam už plátal diery, ozajstným riešením bude, ak bude hotová nová cesta. Potom sa znova rysuje otázka úveru, cesta nám nevyprodukuje peniaze, otázkou opäť bude splatenie úveru, či sa oplatí vziať si pôžičku. Musíme si to dôkladne premyslieť.

Tesárske práce
Montáž nových striech
Obnovenie starých striech
Izolácia striech
Klampiarske práce
Új tetők készítése
Öreg tetők felújítása
Tetőszigetelés
Bádogosmunkák
Ácsmunkák
0908746124

Kútfúrást vállal kútfúró mester garanciával.
Tel.:
0915 510 504
+36 30 941 8985

Belart
A3 plak át60 cent
Pathó Béla - 0907420994

SMIDISERVICE
Pozáručný servis všetkých typov chladničiek a mrazničiek
Záručný servis typu Whirlpool
KLIMATIZÁCIE
predaj, montáž, servis
Zoltán Šmid (Svodín) - 0905/713 325
Norbert Donovan
(Kamenica nad Hronom)
0915/441 670, 0944/097 554
www.smidiservice.sk

Primátor Ján Oravec: podali sme trestné oznámenie

-Štúrovo žije z letného turizmu, vtedy je aj najviac hudobných podujatí na verejnosti, aj na korze sú v tom čase hudobné programy. Turisti a hostia sa chodia do mesta zabávať večer, keď už nie sú horúčavy. Aj mladí sa zabávajú večer. Nemohlo by sa na nariadení o nočnom kľude trochu povoliť, aby večer po desiatej hodine mesto tzv. nevymrelo? Na iných miestach aj večer po desiatej prúdi život, hlavne v turistických strediskách. Štúrovo je tiež takým strediskom...

J.O.: Mne osobne hudba nevadí, kto ma pozná vie, že sa rád zabávam, odo mňa by mohla byť aj do polnoci. Onoho času sme jednali s prokuratúrou o tom, že ako turistické stredisko, by sme žiadali výnimku na nočný kľud. Zákon hovorí, nočný kľud trvá od 22.00 hodiny do 6.00 hodiny. Neobsahuje žiadnu poľahčujúcu okolnosť, ktorá by povolila samospráve zmeniť podľa vlastného uváženia. Samozrejme dá sa zabávať aj po 22.00 hodine s dodržaním povolených decibelov.

-Keď už hovoríme o hluku, aké sú následky vo veci vyhrávajúceho domu? Na májovej protestnej akcii si štátnym médiám povedal, že ak pani vystúpi tvrdšie, tak bude aj mesto nútené jednoznačne zakročiť. Dom ale aj odvtedy naďalej „vyhráva“...

J.O.: Nakoľko od začiatkov som bol presvedčený, že je to v prvom rade vec obyvateľov Kossuthovej ulice, pretože stála hudba postihuje v prvom rade ich záujmy a práva, preto si myslím, že oni musia začať právne konanie proti dotyčnej osobe. Podarilo sa mi presvedčiť jedného človeka z ulice, aby sa spojili a ja im pomôžem. Podali sme trestnoprávne oznámenie voči osobe, vecou sa už zaoberá novozámocká prokuratúra.

-Mnohí si myslia, že si to už mohol doteraz podniknúť aj ty, aj mesto...

J.O.: Lenže doteraz som nevidel garanciu na to, že ľudia z toho nevycúvajú. Teraz už vidím. Bude to dlhý boj, spor, treba vydržať, prekonávať súdny proces, nemôžme cúvnuť.

-Na budúci rok budú opäť komunálne voľby. Naposledy si do nich išiel tak, že si prosil voličov ešte raz o dôveru. To znamená, že sa budúci rok rozlúčiš s úradom?

J.O.: Áno, naposledy som dal jeden sľub a aj ho dodržím. (úsmev) Rozhodne je pravda, čo som vtedy povedal.

– buch – (preklad: gp)

Legnanitől a Beatlesig –nemzetközi gitárverseny Párkányban

Május végén zajlott le Párkányban a Liszt Ferenc Művészeti Alapiskola szervezésében megtartott nemzetközi gitárverseny harmadik évfolyama, amit a hagyományokhoz híven ezúttal is Luigi Rinaldo Legnani, európai jelentőségű gitárművész emlékének szenteltek.

A versenybe idén 11 magyarországi és 11 szlovákiai művészeti alapiskola kapcsolódott be, összesen 50 résztvevő mutatta be játéktudását. Pásztor János gitároktató ötletéből született a nemes versengés, mára pedig a rendezvény az egyik legkomolyabb szakmai megmérettetéssé vált a tanulók körében, egyúttal pedig a tapasztalatszerzés, az információcsere fóruma is – fejtette ki lapunknak Cucor Roland zongoratanár, a zsűri tagja.
A verseny 4 korcsoportban zajlott, 6 húros, klasszikus gitáron, az előadóknak kötelező darabokat is el kellett játszaniuk, az idősebb korcsoportban például éppen Legnanitől. Érdekes, hogy egyre több a női versenyző, sőt, két kategóriában lányok bizonyultak a legjobbnak. Az 1. kategóriában az érsekújvári Nina Starzyková, a 3. Kategóriában pedig a szintén érsekújvári Ema Herzová. A fiúk közt is jócskán akadtak szuverén, szuggesztív előadók, akik profi szinten, maximális igényességgel adták elő a műveket.
Ez érvényes a szekszárdi Környei Attilára is, aki Barrios:La Catedral c. művét adta elő virtuóz tudással.
A zsűrit neves szakemberek alkották: Szilvágyi Sándor elnök, Liszt-, és Artisjus-díjas gitárművész, a Bartók Béla Zeneművészeti Szakközépiskola és Gimánzium gitártanszakának vezető tanára Budapestről, a bíráló bizottság további tagjai voltak: Jerzy Lebida, a tapolcsányi konzervatórium gitártanára és tanszakvezetője valamint Cucor Roland, a Pozsonyi Zeneművészeti Főiskola orgonatanszakának abszolvense.
A nemzetközi versenyen nem csak az derül ki, hogy az egyes előadók mennyire felkészültek, de az elhangzó gitárjátékok alapján az is, hogy milyen módszertani-technikai különbségek fedezhetőek fel a magyarországi és a szlovákiai gitároktatásban- taglalta lapunknak Cucor Roland. A zsűri nem csak az egyes előadók stílus- és ritmusbeli felkészültségét veszi figyelembe, de az előadásmód egységességét is. Külön kiemelendő egy-egy zenei mű ívének interpretálás, a tempó és a dallam szerves egységének bemutatása.

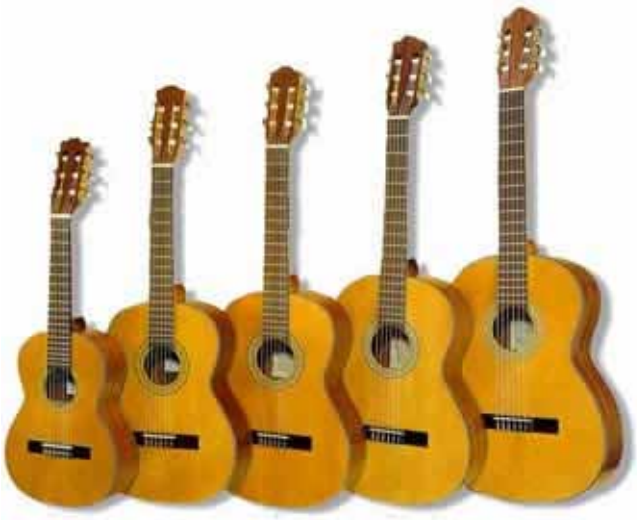
A nemzetközi gitárverseny összes résztvevőjének gratulálunk, találkozunk jövőre, a IV. Luigi Legnani Nemzetközi Gitárversenyen!
-buch-

Od Legnaniho po Beatles – medzinárodná gitarová súťaž v Štúrove

Koncom mája sa v Štúrove uskutočnil tretí ročník medzinárodnej gitarovej súťaže, podľa tradície aj tohto roku na počesť známeho európskeho gitarového umelca Luigi Rinalda Legnaniho. Organizátorom súťaže bola Základná umelecká škola Ferenca Liszta.

Do súťaže sa zapojilo 11 maďarských a 11 slovenských umeleckých škôl, spolu predstavilo svoje schopnosti 50 účastníkov. Myšlienka tejto ušľachtilej súťaže sa zrodila v hlave učiteľa hry na gitare Jánosa Pásztora. Dnes je podujatie jedným z najvážnejších skúšok v kruhu študentov. Zároveň získajú nové skúsenosti a vymenia si informácie – vysvetľoval pre náš mesačník Roland Cucor, učiteľ hry na klavíri a člen poroty.
Súťaž prebiehala v 4 vekových kategóriách na klasickej gitare so šiestimi strunami. Súťažiaci museli zahrať aj povinné skladby, staršia veková kategória práve od Legnaniho. Je zaujímavé, že je stále viac ženských účastníkov, navyše v dvoch kategóriách boli najlepšie práve dievčatá. V 1. kategórii zvíťazila Nina Starzyková a v 3. kategórii Ema Herzová, obidve z Nových Zámkov. Aj medzi chlapcami sa našli mnohí suverénni, sugestívni mladí umelci, ktorí predviedli jednotlivé diela na profesionálnej úrovni s maximálnou náročnosťou. Platí to aj pre Attilu Környeiho zo Szekszárdu, ktorý zahral dielo Barrios: La Catedral virtuózne.

Porotu tvorili známi odborníci: predseda Sándor Szilvágyi, gitarový umelec, držiteľ cien Liszta a Artisjusa. Vedúci gitarového oddelenia strednej školy a gymnázia múzických umení Bélu Bartóka z Budapešti. Ďalší členovia poroty: Jerzy Lebida, vedúci katedry a učiteľ hry na gitare topoľčianskeho konzervatória, Roland Cucor, absolvent fakulty klávesových nástrojov Vysokej školy múzických umení v Bratislave.



Na medzinárodnej súťaži sme sa okrem toho, ako sú jednotliví súťažiaci pripravení, dozvedeli na základe predvedených gitarových hier aj to, aké sú rozdiely v metodicko-technickej výučbe hry na gitare na Slovensku a v Maďarsku – vysvetľoval Roland Cucor. Porota si nevšímala len štýlovú a rytmickú pripravenosť súťažiacich, ale aj spôsob prednesu. Osobitne by som vyzdvihol interpretáciu niektorých diel, kde tempo a tón skladby predniesli ako jednu organickú jednotku.
Všetkým účastníkom medzinárodnej gitarovej súťaže blahoželáme, stretneme sa o rok na IV. medzinárodnej gitarovej súťaži Luigi Legnaniho.

– buch – (preklad: gp)

Nautica

A kritikus árvízi helyzet miatt két héttel eltolódva, június 21-én nyílt meg a fiumei Magyar Királyi Tengerészeti Akadémia történetét bemutató kiállítás a városi múzeumban. A rendkívül gazdag tárgyi-, dokumentum- és képanyagot Horváth József okleveles hajóskapitány, nautica szakíró gyűjtötte össze. A különböző lobogók alatt hajózó kapitány egyben hajózási szakértő is, számtalan szakmatörténeti cikk szerzője, évtizedek óta pedig az iskolahajó parancsnoka. És ami csak kevesek számára ismeretes, a kapitány úr Párkányban született 1947-ben.

A magyar tengerészképzés kezdetei a magyar tengeri kijáróhoz, Fiuméhez, a ma Horvátországhoz tartozó Rijekához fűződnek. Mária Terézia 1753-ban Triesztben megszervezte az első tengerészeti iskolát, amely 1774-ben költözött át Fiumébe. Az iskola oktatási nyelve gyakran változott aszerint, hogy épp milyen fennhatóság alá tartozott. Így tanítottak benne olaszul, horvátul, vagy éppen magyarul.
1894-ben akadémiai rangra emelték az intézetet, és innentől kezdve használhatta a Magyar Királyi Tengerészeti Akadémia, röviden a Nautica (olaszul Regia Ungarica Accademia Nautica) nevet. Az oktatás nyelve ekkor változott magyarrá. A felfelé ívelő Nautica számára 1903-ban új, impozáns épületet emeltek Petz Samu tervei alapján. Az akadémia fénykora 1905 és 1914 közé tehető, amit fémjeleztek a jó nevű, jeles tanárok, a kiemelt állami támogatás, tankönyvek írása, fordítása, és a hallgatók bevonása a közösségi megmozdulásokba, kulturális életbe.
Az I. világháború kitörése gyökeres változást hozott az iskola életébe. A monarchia összeomlása teljesen felborította az akadémia életét és rendjét. Esetenként lehetetlenné is tette a tanítást. Végül az Olasz Nemzeti Tanács vette át az intézet irányítását, és fokozatosan megszüntette annak magyar jellegét. Az utolsó két magyar, Potzner Frigyes és Rémi Ferenc 1922 tavaszán végzett a Nauticán.
A kiállítás rendkívül élvezetes és látványos formában mutatja be az akadémia történetét. Gondos szakmai hozzáértéssel megszerkesztett, tizenegy nagyméretű tabló kalauzol bennünket végig a tárlaton – Mária Terézia 1774-ben kiadott hajózási rendtartásától, a Politicum Edictum-tól kezdve egészen a Titanic túlélőit megmentő Carpathia gőzösig. Itt teljesített szolgálatot az akadémián végzett Ráth Gusztáv negyedik tiszt is. Mivel első ízben hagyta el a tárlat Magyarország határait, külön erre az alkalomra egy tabló is készült, amely az egykori felvidéki nauticásokat mutatja be. Megismerkedhetünk továbbá az oktatás egykori eszközeivel, tankönyvekkel, bizonyítványokkal, a növendékek kézi jegyzeteivel, de bepillantást nyerhetünk a hajózásnál használatos tárgyi eszközök világába is. A tárlat szerves részét képezik a zebegényi Hajózástörténeti Múzeum egyes modelljei és hajózási eszközei.

A kiállítást Dr. Balogh Tamás, a TIT Hajózástörténeti-, Modellező és Hagyományőrző Egyesület elnöke nyitotta meg, ezt követően Horváth József tartott vetítéssel egybekötött előadást az akadémia történetéről. A megnyitót Gyarmati Zsuzsanna és Kurina József, a párkányi Liszt Ferenc MA tanárainak fellépése színesítette. A tárlat szeptember végéig áll a látogatók rendelkezésére.

Juhász Gyula

Nautica

Z dôvodu kritickej povodňovej situácie bola vernisáž História Akadémie uhorského kráľovského námorníctva v mestskom múzeu posunutá o dva týždne neskôr na 21. júna. Mimoriadne bohatý materiál predmetov, dokumentov a fotografií nazbieral diplomovaný lodný kapitán József Horváth, odborník na nauticu. Kapitán plaviaci sa pod rôznymi vlajkami je zároveň aj expert na lodníctvo. Je autorom nespočetných odborno-historických článkov, niekoľko desaťročí vykonáva funkciu veliteľa školskej lode. A čo je o ňom málo známe, že sa pán kapitán narodil v Štúrove roku 1947.

Počiatky námorníckej výučby sa viažu v Uhorsku k mestu Fiume, dnešnej Rijeke, patriacej Chorvátsku. Mária Terézia v roku 1753 v Terste založila prvú námornícku školu, ktorá sa v roku 1774 presťahovala do Rijeky. Vyučovací jazyk školy sa menil podľa toho, komu bola práve podriadená. Učili sa v nej taliansky, chorvátsky alebo maďarsky.

V roku 1894 inštitút dostal akademickú hodnosť a mohol používať názov Uhorská kráľovská námornícka akadémia, skrátka Nautica (z taliančiny Regia Ungarica Accademia Nautica). Vyučovacím jazykom sa stala maďarčina. Neustále sa zlepšujúca Nautica podľa plánu Samu Petza v roku 1903 dostala novú, impozantnú budovu. Zlatá éra akadémie sa datuje na obdobie od r. 1905 až do r. 1914, ktorá sa zapísala vynikajúcimi pedagógmi, mimoriadnou štátnou dotáciou, písaním a prekladaním učebníc a zapojením poslucháčov do spoločenského diania a kultúrneho života.

Vypuknutie I. svetovej vojny vnieslo do života školy radikálne zmeny. Rozpad monarchie úplne zmenil život akadémie. V niektorých prípadoch dokonca znemožnil aj vyučovanie. Riadenie akadémie nakoniec prebrala Talianska národná rada a postupne zrušila jej maďarský charakter. Na jar 1922 skončili Nauticu poslední dvaja Maďari, Frigyes Potzner a Ferenc Rémi.

Výstava veľmi pôsobivo predstavuje dejiny akadémie. Starostlivo a odborne zostavený materiál pomocou 11 veľkoplošných tabiel nás sprevádza výstavou – počnúc dekrétom Márie Terézie Politicum Edictum, ktorý dopodrobna určoval úlohy námorníctva až po parnú loď Carpathia, zachraňujúcu pasažierov, ktorí prežili katastrofu Titanicu. Na tejto lodi slúžil aj štvrtý dôstojník Gusztáv Ráth, ktorý skončil na akadémii. Nakoľko výstava je prvýkrát prezentovaná za hranicami Maďarska, špeciálne na túto príležitosť bolo vyhotovené tablo s poslucháčmi Nautici, pochádzajúcimi z územia dnešného Slovenska. Na výstave sa môžeme ďalej oboznámiť s niekdajšími prostriedkami výučby, učebnicami, vysvedčeniami, ručnými zápismi poslucháčov, ale dostávame náhľad aj do sveta rôznych náradí používaných pri plavbách. Jednotlivé modely a plavebné náradia z Múzea lodnej histórie v Zebegényi tvoria organickú súčasť výstavy.

Výstavu otvoril Dr. Tamás Balogh, predseda Spolku lodnej histórie v Maďarsku. Potom nasledovala filmová prednáška Józsefa Horvátha o dejinách akadémie. Vystupovali pedagógovia ZUŠ Ferenca Liszta v Štúrove Zuzana Gyarmatiová a Jozef Kurina. Výstava potrvá do konca septembra.

Július Juhász

Otthonról haza

Beszélgetés Natasa Simonkovával, a kultúrház új igazgatójával tervekről, kulturális menedzsmentről, ötletekről és az idei nyár rendezvényeiről.

-Halasi Tibor távozása után mennyire ért téged váratlanul, hogy felkértek a kultúrház irányítására?

Natasa Simonková: Váratlanul ért, mert úgy gondoltam, hogy erre a posztra más is alkalmas lehet a Párkányban. De mivel a város látta a moziban elért eredményeket és a fejlesztést, másrészt pedig a kultúra területén is voltak tapasztalataim, mert régebben 11 évig itt dolgoztam, ezért esett rám a választás. Az is számíthatott, hogy intézményvezetési, menedzseri tapasztalatokkal is rendelkezem, és jól ismerem a város és az önkormányzat működését, miként a közigazgatást is. Viszont hosszú évekig csak egy műfajban dolgoztam, épp ezért a mostani beosztásomat egyfajta kihívásként értelmezem. Úgy gondoltam, nem helyes elutasítanom, meg kell próbálnom, azért, hogy a magam számára is bizonyítsam, képes vagyok rá.

-Gondolod, hogy a rendelkezésedre álló röpke három hónap alatt sikerül majd újdonságokat bevezetned, pozitív folyamatokat beindítanod a kultúrában?

N.S.: Az idő valóban kevés, de én már korábban is rendszeresen figyeltem és gyűjtöttem a lakosok és a turisták észrevételeit, épp ezért elhatároztam, hogy legalább az olyan alapvető dolgokban próbálunk változtatni, amelyekre igény mutatkozik, s amelyek főképp a hozzáálláson múlnak, nem kerülnek pénzbe. Ezért például meghosszabbítottuk a galéria és a múzeum nyitvatartási idejét, hogy a nyári idényben a hazai vendégek és a turisták is megtalálják számításukat. Hogy ez mennyire jó döntés, azt majd a látogatottság, a mindennapi gyakorlat dönti el. Ami a szezont illeti, ebben valóban nagyon kevés idő állt rendelkezésemre, két hét alatt nehéz anyagilag is biztosítani a nyári műsorok megvalósítását. Figyelembe véve az előző évek tapasztalatait, úgy döntöttünk, hogy inkább kevesebb, de minőségben jobb programot szervezünk a korzón, hogy a közönség valóban élményekkel gazdagodhasson. Hírességek, továbbá hazai és esztergomi művészek egyaránt fellépnek majd, és arra is figyeltünk, hogy a zenei nyár rendezvényei időpontban lehetőleg ne ütközzenek más rendezvényekkel. Nyár végén viszont már a következő nyár rendezvényszervezésén kell gondolkodni, erre egy profi projektet kidolgozni, amely pluszpénzekkel, esetleg társfinanszírozással is számol – de ez már az utódom dolga lesz.

-Látsz-e tartalékokat a kultúrház működésében, mit kéne másképp, máshogy csinálni?

N.S.: A kultúrházban mindenképp ki kéne alakítani egy munkakört, propagációs, kultúranépszerűsítő célra. Azaz, aki az összes rendezvényről naprakészen tájékoztatna, a médiával és az intézményekkel tartaná a kapcsolatot ebből a szempontból, a nyilvánosság felé kommunikálná a legfrissebb, ill. készülő akciókat. Mindezt az internet adta lehetőségeken keresztül is, egy integrált weboldal és a Facebook platformján is. Párkányban ugyanis még mindig nem eléggé tájékozottak az emberek, gyakran nem tudják, mikor, hol, milyen kulturális rendezvény lesz. Arról nem is beszélve, hogy a modern reklám eszközeivel is hatékonyabban kell élni, gondolok itt a bannerekre, a jobb óriásplakátokra például.

-Lehet-e még gazdaságosabban működtetni a kultúrházat?

N.S.: Ez alatt a rövid idő alatt, amíg még itt vagyok, csak arra futja, hogy átértékeljünk bizonyos szolgáltatókkal kötött szerződéseket, azazhogy legyenek előnyösebbek az intézmény számára. Aztán például több kiállítás lesz a galériában is, és a galéria állandó művészeti alapjából is rendezünk majd kiállítást. Mert ugye ne csak azért gyűjtsük és tároljuk a képeket, hogy a raktárban rekedjenek. Három tárlat helyett tehát öt lesz. A munkatársakat arra kértem, hogy már most állítsák össze a második félév munkarendjét, ne történhessen meg, hogy túl sokáig tart egy kiállítás esetleg a többi rovására, netán hogy túl hosszú szünet van két tárlat közt. Ez a múzeumra éppúgy vonatkozik.

-Szerinted mivel kéne az utódodnak foglalkoznia?

N.S.: Mivel a kor és a kultúrafogyasztói szokások is megváltoztak, szerintem egy igazgatónak stratégiai tervezéssel és pénzkérdésekkel kell foglalkoznia, magyarán pénzt kell tudni előteremtenie. A napi ügymenettel nem kéne foglalkoznia, arra egy ügyes szervezőcsapattal kéne rendelkeznie. Más kérdés, hogy ha akadna is ilyen ember, azt az állami szektorban valóban meg tudják-e fizetni, tudnak-e neki versenyképes és motiváló fizetést adni?

-Véleményed szerint érdemes összevonni a kultúrházat, a mozit és a könyvtárat?

N.S.: Ennek rengeteg aspektusa van, most úgy látom, hogy alkalmazottakon nem nagyon tudnánk spórolni, mert már most is minimális személyzettel dolgozunk. Rezsiköltségekből sem lehet sokat faragni, mert külön épületekben dolgozunk. Az irányítás szerkezetében lehetnek tartalékok, de ezt szintén a gyakorlat mutatja meg. Nem biztos, hogy ha a három intézmény működési paramétereit kielemezzük, akkor miondenképp az összevonás lenne a legmegfelelőbb megoldás. Szerintem az utódomnak először a napi munkával kell megismerkednie, aztán a kultúrairányítással általában és addig, ez legalább egy évet jelent, félre kéne tennie az összevonás tervét. Tehát mindaddig, amíg pontos, részletes információkkal nem rendelkezik mindhárom intézmény működéséről. Csak ez után lehet átfogó változtatásokba kezdeni.

-Október elsejétől Liptószentmiklóson az ország egyik legkorszerűbb digitális mozijának vezető menedzsere leszel. Sőt, mondhatjuk, egy mozipalotának, több vetítőteremmel, művészmozi-részleggel. A szakmai kihívás és a vonzó ajánlat mellett mi játszott még közre abban, hogy elbúcsúzz Párkánytól, a párkányiaktól?

N.S.: Végleg semmiképp sem búcsúzom el, szeretem Párkányt, a párkányiakat és büszke vagyok arra, hogy országosan is az egyik legjobb mozit sikerült Párkányban kialakítanunk és működtetnünk. Liptószentmiklóshoz viszont rengeteg családi, baráti szál köt, imádom a természetet, a turisztikát, rendkívül rokonszenves számomra az ottani élet, az emberek mentalitása is. Arról nem is beszélve, hogy a sportra és a kultúrára rendkívül nyitottak, fogékonyak. Ez is inspirál.

Párkánnyal nem szakítod meg a kapcsolatot...

N.S.: Nem, sőt, kulturális ügyekben bármikor nagyon szívesen segítek, adok ötleteket, tanácsokat továbbra is, ha ezt igénylik. A mozi jövőjét nem féltem, tudom, hogy a kollégák mindent megtesznek a további fejlesztés érdekében. Erre kérném az utódomat is a kultúrház élén. Mert hát Párkány azért egy kicsit mindig is az otthonom marad. Ha azt mondom Liptószentmiklósról Párkányba utazom, vagy épp fordítva, akkor úgy is fogalmazhatnék, otthonról haza tartok.
-br-

Z domu domov

Rozhovor s Natašou Simonkovou, novou riaditeľkou Mestského kultúrneho strediska o plánoch, kultúrnom manažmente, nápadoch a o podujatiach leta.

-Po odchode Tibora Halasiho do akej miery ťa prekvapilo, že ťa požiadali o riadenie kultúrneho domu?

Nataša Simonková: Bolo to pre mňa nečakané, pretože si myslím, že na tento post by bol aj iný vhodný v Štúrove. Ale nakoľko mesto videlo v kine dosiahnuté výsledky a rozvoj, zároveň mám aj skúsenosti s prácou v kultúre, predtým som tu 11 rokov pracovala, preto padlo rozhodnutie na mňa. Určite pomohlo aj to, že mám skúsenosti manažérske aj vo vedení inštitúcie. Dobre poznám mesto, činnosť samosprávy, ako aj verejnú správu. Na druhej strane roky som pracovala iba v jednom obore, preto moje terajšie zaradenie pokladám za určitú výzvu. Myslím si, že by bolo nevhodné odmietnuť, musím to vyskúšať, aby som aj sebe dokázala, že som toho schopná.

-Myslíš si, že za tie krátke tri mesiace sa ti podarí zaviesť novosti, začať pozitívne procesy v kultúre?

N.S.: Času je naozaj málo, ale ja som už aj skôr pravidelne sledovala a zbierala poznatky obyvateľov, ako aj turistov. Preto som sa rozhodla, že aspoň v takých základných veciach sa pokúsime o zmeny, na ktoré je dopyt, a ktoré záležia hlavne od toho, ako sa k nim človek postaví, a nie od peňazí. Preto sme napríklad predĺžili otváraciu dobu múzea a galérie, aby sme v letnom období vyhoveli aj domácim, aj turistom. Nakoľko je to správne rozhodnutie, ukáže návštevnosť, každodenná prax. Čo sa týka sezóny, naozaj mám veľmi málo času k dispozícii. Za dva týždne sa dajú veľmi ťažko zabezpečiť aj finančne letné programy. Po skúsenostiach z ostatných rokov, sme sa rozhodli, že na korze usporiadame menej, ale o to kvalitnejších programov, aby obecenstvo odchádzalo s ozajstným kultúrnym zážitkom. Vystúpia známi umelci, ako aj domáci a ostrihomskí interpreti. Dbáme aj na to, aby sa naše letné podujatia nekrižovali s inými podujatiami. Koncom leta však už musíme premýšľať nad podujatiami na budúcoročné leto, vypracovať jeden profesionálny projekt, ktorý by zahŕňal nejaké financie navyše, poprípade by počítal aj so spolufinancovaním. Ale to už bude vec môjho nástupcu.

-Vidíš medzery v činnosti kultúrneho domu, čo by sa malo ináč robiť?

N.S.: Mala by sa v prvom rade vytvoriť pracovná pozícia na propagáciu a popularizáciu kultúry. To znamená, kto by pohotovo informoval o podujatiach, udržoval by styk s médiami a inštitúciami, komunikoval by smerom k verejnosti o najbližších a chystajúcich sa akciách. To všetko pomocou internetu , cez integrovanú webovú stránku a facebook. V Štúrove ešte stále nie sú ľudia dostatočne informovaní o kultúrnych podujatiach. Častokrát nevedia, kedy, kde, aké kultúrne podujatie bude. Nehovoriac o tom, že treba efektívnejšie využívať aj moderné spôsoby reklamy, myslím tým napríklad na bannery a lepšie obrovské plagáty.

-Dá sa ešte hospodárnejšie viesť kultúrny dom?

N.S.: Za ten krátky čas, čo tu budem, zostane čas iba na prehodnotenie niektorých zmlúv s dodávateľmi, aby boli výhodnejšie pre inštitúciu. Potom napríklad bude viac výstav v galérii, uskutočníme výstavy aj zo stáleho umeleckého základu. Obrazy nezbierajme iba preto, aby boli uložené v sklade. Namiesto troch výstav bude päť. Spolupracovníkov som poprosila, aby už teraz zostavili plán práce na budúci polrok, aby sa nestalo to, že jedna výstava trvá príliš dlho na úkor ostatných, alebo je medzi výstavami dlhá prestávka. To sa týka aj múzea.

-Podľa teba, čím by sa mal tvoj nástupca zaoberať?

N.S.: Pretože sa zmenila doba aj kultúrne zvyky, podľa mňa by sa mal riaditeľ zaoberať strategickým plánovaním a otázkou peňazí. Jednoducho povedané musí vedieť vytvoriť finančné podmienky. Nemal by sa zaujímať každodenným chodom, na to potrebuje šikovných spolupracovníkov. Druhá otázka, že keby sa aj našiel taký človek, či ho vedia v štátnom sektore naozaj zaplatiť, či mu vedia dať konkurencie schopnú, motivačnú mzdu.

-Podľa tvojho názoru oplatí sa spojiť mestské kultúrne stredisko, kino a knižnicu?

N.S.: To má množstvo aspektov. Teraz to vidím tak, že na zamestnancoch by sme nevedeli usporiť, už aj teraz je minimálny počet. Ubrať sa nedá ani z režijných nákladov, pretože každá inštitúcia pracuje zvlášť v budove. Vo vedení ešte môžu byť rezervy, ale to ukáže iba prax. Nie je isté, že keď rozoberieme parametre prevádzky troch inštitúcií, bude zlúčenie najlepším riešením. Môj nástupca sa najprv musí zoznámiť s každodennou prácou, potom s riadením kultúry, čo znamená aspoň rok. Na ten čas by sa mal plán zlúčenia odložiť bokom. Dovtedy, kým nebude mať presné, podrobné informácie o činnosti všetkých troch inštitúcií. Až potom sa môže pustiť do veľkých zmien.

-Od októbra budeš v Liptovskom Mikuláši hlavnou manažérkou jedného z najmodernejších digitálnych kín na Slovensku. Môžeme to nazvať až kino palácom s viacerými premietacími sálami aj umeleckým kinom. Okrem pracovnej výzvy a dobrých podmienok, čo hralo ešte úlohu v tom, aby si sa rozlúčila so Štúrovom a Štúrovčanmi?

N.S.: Nelúčim sa úplne, mám rada Štúrovo, Štúrovčanov a som pyšná na to, že sa nám podarilo vytvoriť a prevádzkovať jedno z najlepších kín v štátnom meradle. K Liptovskému Mikulášu ma viaže množstvo rodinných a priateľských nitiek, mám rada prírodu, turistiku. Veľmi sa mi tam páči spôsob života, mentalita ľudí. Nehovoriac o tom, že sú veľmi otvorení ku kultúre a športu. Aj to ma inšpiruje.

-So Štúrovom úplne neprerušíš styk....

N.S.: Nie, naopak, v kultúrnych veciach hocikedy rada pomôžem, dám nápady, poradím, ak budú chcieť. O budúcnosť kina sa nebojím, viem, že kolegovia urobia všetko pre jeho ďalší rozvoj. O to žiadam svojho nástupcu aj na čele kultúrneho domu, pretože za to Štúrovo zostane trošku stále mojím domovom. Keď poviem, že cestujem z Liptovského Mikuláša do Štúrova alebo opačne, tak by som mohla povedať, že cestujem z domu domov.

-br- (preklad: gp)

Štúrovo a okolie – Naše noviny, vydáva Mestské kultúrne stredisko Štúrovo (Hasičská 25, 943 01 Štúrovo IČO: 00062448, DIČ: 2021073945). Šéfredaktor: Peter Buchlovics. Členovia redakčnej rady: Peter Glázer, Gyula Juhász, Petra Porubszky, Peter Koller, Anna Gallová. O inzerciách sa môžete infromovať na tel.čísle: 036/7511108, na e-mailovej adrese: parkanyesvideke@gmail.com, alebo osobne v Mestskom kultúrnom stredisku v Štúrove. Zalomenie a grafický design: EL CHICCO. Tlač: Jonagold sro. Svodín. Tlačiareň nezodpovedá za obsahovú a gramatickú stránku v článkoch a inzerciách. Redakcia nezodpovedá za obsah komerčných článkov, a za obsah komerčnej inzercie a reklamy! Registračné číslo: EV 2667/08. ISSN 1339-200X Dátum vydania: 28.03.2013
Párkány és Vidéke – A mi lapunk – kiadja a Párkányi Városi Művelődési Központ (Hasičská 25, 943 01 Štúrovo IČO: 00062448, DIČ: 2021073945). Főszerkesztő: Buchlovics Péter. A szerkesztőbizottság tagjai: Glázer Péter, Juhász Gyula, Porubszky Petra, Koller Péter, Anna Gallová. Hirdetésfelvétel a 036/7511108 –as telefonszámon, e-mailben a parkanyesvideke@gmail.com címen, illetve személyesen a városi művelődési központban. Grafika, tördelés és design: EL CHICCO. Nyomtatás: Jonagold Kft. Szőgyén. A lapban megjelent hirdetések és cikkek tartalmáért és helyesírásáért a nyomda nem felel. A kommersz és lakossági hirdetések, reklámok, reklámcikkek tartalmáért a szerkesztőség nem felel! Nyilvántartási szám: EV 2667/08. ISSN 1339-200X Kiadás dátuma: 28.03.2013.

Kerékpársáv: tartsuk be a szabályokat!

Ahhoz képest, hogy Párkányban két hónapja a sétálóutcához és a városközponthoz vezető legfőbb utakon kerékpársávot létesítettek, valamint elhelyezték a megfelelő közlekedési táblákat is, a forgalom résztvevői még nem teljesen alkalmazkodtak az új rendhez és emiatt az új sáv a bicikliző̋kre nézve több szakaszon válhat veszélyessé.

Mintegy hatezer euróból létesítette Párkány azt a kerékpársávot, amely az egyes városrészeket köti össze a korzóval és a városközponttal. Mivel az autósok és a kerékpárosok még nem igazán szokták meg az új sávot, ez turistaidényben és csúcsforgalomban akár kritikus közlekedési helyzeteket is okozhat, és ezt szerkesztőségünknek maguk a bringások is igazolták:

-Mikor én jöttem rajta, akkor egy böhöm nagy terepjáró átjött teljesen az én felembe, ha nem megyek fel a járdára, elüt az autó – mondta el Galgóc Tamás, aki egyébként örül az új útnak, de szerinte meg kéne hosszabbítani a sávot, hogy a város peremkerületein is saját útjuk legyen a kerékpárosoknak.

-Itt ez a kanyar, ez a legrosszabb pont, főleg, hogy ha egy busz áll bent, és innen jön még egy busz, és nagyon szűken veszi, átvágja a kanyart, úgyhogy ott nagyon veszélyes a biciklistáknak –taglalta a Párkány és Vidékének Gajdosik György a központi buszmegálló előtti kereszteződésre és a Tűzoltó utca kanyarjára célozva. Gajdosik György szerint jó, hogy van biciklisáv, mert most már a kertjükbe is sokkal gyorsabban és biztonságosabban jutnak el.

Akadt viszont, aki a kezdeti kaotikus helyzetek ellenére csak dicsérte az új sávot.

Nagyon jó, hogy így kitalálták, mert most már lehet visszafelé is jönni, a rendőrök most már nem szólnak semmit, nagyon jó. Az autókat ki tudjuk kerülni szépen, nem jönnek át, nagyon jó – konstatálta Balázs Marián.

A szerkesztőségünk által bejárt szakaszok közül főképp a központi buszpályaudvarnál található kereszteződés tűnt veszélyesebbnek, nem is alaptalanul, itt ugyanis néhány hete majdnem elgázoltak egy kerépárost, mert a Vadas fürdő felől érkező autósok még nem szokták meg, hogy bringasáv is van az úttesten. Lengyel Attila önkormányzati képviselő, a kerékpárút legfőbb szorgalmazója viszont úgy véli, ha a forgalom résztvevői előzékenyek és betartják a KRESZ-t akkor nem történhet semmi baj.

-Figyelemmel kell lenni a közúti közlekedés résztvevőinek egymásra, a gyalogosoknak, kerékpárosoknak és autósoknak is, és szerintem teljes mértékben működni fog az egész- állapította meg Lengyel Attila.

A városháza közlekedési osztálya az összes kritikus helyre kirakatta a STOP-táblákat is, a kerákpársávval kapcsolatban még nem érkezett hozzájuk panasz. Szerintük sok múlik azon is, hogy főként turistaidényben és a forgalmasabb utakon mennyire figyelünk oda egymásra.

-br-

Cyklistický pruh: dodržujme pravidlá!

Vzhľadom k tomu, že v Štúrove už pred dvoma mesiacmi na najhlavnejších cestách vedúcich k pešej zóne a centru mesta vytvorili cyklistický pruh a umiestnili vhodné dopravné tabule, účastníci premávky sa ešte celkom neprispôsobili novému poriadku. Kvôli tomu sa nový pruh môže stať pre cyklistov na viacerých úsekoch nebezpečným.

Štúrovo približne zo 6 tisíc eur vytvorilo cyklistický pruh, ktorý spája jednotlivé mestské časti s korzom a centrom mesta. Nakoľko vodiči a cyklisti si ešte nezvykli na túto cestu, v turistickej sezóne a v dopravnej špičke môžu spôsobiť dokonca aj kritickú dopravnú situáciu. Toto pre našu redakciu potvrdili aj cyklisti sami:

„Keď som tou cestou prichádzal, obrovský džíp prešiel na moju stranu, keby som nevyšiel na chodník, tak ma zrazí auto“ – hovoril Tomáš Galgóc, ktorý sa samozrejme teší z novej cesty, ale podľa neho by bolo treba cestu predlžiť, aby cyklisti mali vlastnú cestu aj na okrajoch mesta.

„Tu je tá zákruta, to je najhorší bod, hlavne, ak tu stojí autobus, odtiaľto prichádza ešte jeden autobus, a zákrutu berie veľmi úzko, odkrojí zo zákruty,, takže tento úsek je pre cyklistov veľmi nebezpečný“ – vysvetlil pre Štúrovo a okolie Juraj Gajdošík, poukazujúc na križovatku pred autobusovou zastávkou a zákrutu Hasičskej ulice. Podľa Juraja Gajdošíka je dobré, že máme cyklistickú cestu, pretože teraz sa už aj do záhrady dostane oveľa rýchlejšie a bezpečnejšie.

Samozrejme sa našiel aj taký, ktorý aj napriek začiatočným chaotickým situáciám iba chválil cyklistický pruh.

„Je veľmi dobré, že to vymysleli, pretože sa dá ísť aj opačným smerom, policajti už nehovoria nič, je to veľmi dobré. Autám sa vieme pekne vyhnúť, neprejdú do nášho pruhu, je to veľmi dobré“ – konštatoval Marián Balázs.

Z úsekov pochodených našou redakciou sa ako jednou z nebezpečných zdala križovatka pri centrálnej autobusovej zastávke, a nie bezdôvodne. Tu pred niekoľkými týždňami skoro zrazili cyklistu, pretože vodiči áut prichádzajúci zo smeru Vadaš si ešte nezvykli na to, že na ceste existuje aj pruh pre cyklistov. Poslanec samosprávy Attila Lengyel, ktorý najviac urgoval vytvorenie cyklistického pruhu si myslí, že keď sú účastníci premávky voči sebe ohľaduplní a dodržujú dopravné predpisy, nemôže sa nič stať.

„Účastníci cestnej premávky musia na seba dávať vzájomne pozor – chodci, cyklisti aj vodiči, a podľa mňa to bude fungovať v úplnej miere“ – konštatoval Attila Lengyel.
Oddelenie výstavby mestského úradu na všetky kritické miesta vyložilo aj STOP tabule a v súvislosti s cyklistickým pruhom sa k nim nedostala ešte žiadna sťažnosť. Podľa nich veľa záleží na tom, nakoľko si dávame navzájom na seba pozor, hlavne v turistickej sezóne a na rušnejších cestách.
-br- (preklad: gp)

NTS NÁRODNÁ TRANSFÚZNA SLUŽBA SR

Mesto Štúrovo

SPOLU POMÔŽEME
SLOVENSKÝ
ČERVENÝ
KRÍŽ

Národná transfúzna služba SR v Nových Zámkoch,
MO Červeného kríža a Mesto Štúrovo
organizuje

„Prázdninovú kvapku krvi"

dňa

14. augusta 2013
od 7.00 hod. do 10.00 hod.
v budove Hotela Thermál

Termálne kúpalisko Vadaš, Štúrovo

dobrovoľné darovanie krvi.

„STAŇ SA HRDINOM TOHTO LETA a zachráň tak niekomu život."

Potreba krvi je veľká.
Darovanie krvi je skutočným "darom života".
Darovanie krvi je prejavom ľudskosti
a malo by byť bežnou súčasťou nášho života.
Veď nikto z nás nevie, kedy bude on
alebo niekto z jeho príbuzných krv potrebovať...

KINO DANUBIUS MOZI

Program na mesiac august 2013 – Augusztusi moziműsor

1. 18.00 Šmolkovia 3D sl. d. (Hupikék törpikék 3D szl. szink.)
1. 20.00 Női szervek 2D magy. szink. (Drsňáčky 2D mad'. dab.)
2. 18.00 Hupikék törpikék 3D magy. szink. (Šmolkovia 3D mad'. dab.)
2. 20.00 Drsňáčky 2D sl. t. (Női szervek 2D szl. f.)
3. 18.00 Šmolkovia 2D sl. d. (Hupikék törpikék 2D szl. szink.)
3. 20.00 Farkas 3D magy. szink. (Wolverin 3D mad'. dab.)
5. 18.00 Šmolkovia 3D sl. d. (Hupikék törpikék 3D szl. szink.)
5. 20.00 Ohnivý kruh 2D sl. t. (Tűzgyűrű 2D szl. f.)
6. 18.00 Ja, Zloduch 2 3D sl. d (Gru 2 3D szl. szink.)
6. 20.00 Revival 2D cz. v. (Revival 2D org. czeh.)
7. 18.00 Príšerky: Univerzita 2D sl. d. (Szörny Egyetem 2D szl. szink.)
7. 20.00 Drsňáčky 2D sl. t. (Női szervek 2D szl. f.)
8. 18.00 Kráľovstvo lesných strážcov 3D sl. d. (A zöld urai 3D szl. szink.)
8. 20.00 Elysium 2D magy. szink (Elysium 2D mad'. dab)
9. 18.00 Hupikék törpikék 3D magy. szink. (Šmolkovia 3D mad'. dab.)
9. 20.00 Pain & Gain 2D magy. szink. (Pot a krv 2D mad'. dab.)
10. 18.00 Gru2 3D magy. szink. (Ja, Zloduch2 3D mad'. dab.)
10. 20.00 Elysium 2D sl. t. (Elysium – Zárt világ 2 D szl. f.)
12. 18.00 Príšerky: Univerzita 3D sl. d. (Szörny Egyetem 3D szl. szink.)
12. 20.00 Elysium 2D sl. t. (Elysium – Zárt világ 2D szl. f.)
13. 18.00 Šmolkovia 3D sl. d. (Hupikék törpikék 3D szl. szink.)
13. 20.00 Pot a krv 2D cz. t. (Pain and Gain 2D czeh. f.)
14. 18.00 Ja, Zloduch 2 2D sl. d (Gru 2 2D szl. szink.)
14. 20.00 Lovelace: Pravdivá spoveď kráľovnej porna 2D cz. t. (Lovelace 2D czeh. f.)
15. 18.00 Percy Jackson: More oblúd 3D cz. d.
(Percy Jackson: Szörnyek tengere 3D czeh. szink.)
15. 20.00 A bűn éjszakája 2D magy. szink. (Očista 2D mad'. dab.)
16. 18.00 Percy Jackson: Szörnyek tengere 3D magy. szink. (Percy Jackson:
More oblúd 3D mad'. dab.)
16. 20.00 Očista 2D cz. t. (A bűn éjszakája 2D czeh. f.)
17. 18.00 Hupikék törpikék 3D magy. szink. (Šmolkovia 3D mad'. dab.)
17. 20.00 Családi üzelmek 2D magy. szink. (Millerovci 2D mad'. dab.)
19. 18.00. Príšerky: Univerzita 2D sl. d. (Szörny Egyetem 2D szl. f.)
19. 20.00 Millerovci 2D sl. t. (Családi üzelmek 2D szl. f.)
20. 19.50 ROBBIE WILLIAMS: TAKE THE CROWN TOUR 2013 – priamy prenos koncertu z Tallinu – A tallinni koncert élő közvetítése
21. 18.00 Šmolkovia 2D sl. d. (Hupikék törpikék 2D szl. szink.)
21. 20.00 Percy Jackson: More oblúd 3D cz. d.
(Percy Jackson: Szörnyek tengere 3D czeh. szink.)
22. 18.00 Lietadlá 3D sl. dab. (Repcsik 3D szl. szink.)
22. 20.00 Kick - Ass 2 2D magy. szink. (Kick – Ass 2. 2D mad'. dab.)
23. 18.00 Lietadlá 3D sl. dab. (Repcsik 3D szl. szink.)
23. 20.00 Kick – Ass 2 Na plné gule 2D sl. t. (Kick – Ass 2. 2D szl.f.)
24. 18.00 Lietadlá 3D sl. dab. (Repcsik 3D szl. szink.)
24. 20.00 Elysium 2D magy. szink (Elysium 2D mad'. dab.)
25. 18.00 Lietadlá 2D sl. dab. (Repcsik 2D szl. szink.)
25. 20.00 Red2 2D magy. szinkr. (Red2 2D mad'. dab.)

POZOR: ZAČIATOK PREDSTAVENÍ 19.00 hod.
FIGYELEM: VETÍTÉSEK KEZDETE 19.00 óra

27. 19.00 Red2 2D cz. t. (Red2 2D czeh. f.)
28. 19.00 Családi üzelmek 2D magy. szink. (Millerovci 2D mad'. dab.)
29. 19.00 Nagyfiúk 2 2 D magy. szink. (Dospeláci 2 2D mad'. dab.)
30. 19.00 Dospeláci 2 2D sl. t. (Nagyfiúk 2 2D szl. f.)
31. 19.00 Nagyfiúk 2 2D magy. szink. (Dospeláci 2 2D mad'. dab.)

AUDIO VIZUÁLNY FOND

Mesto Štúrovo, ako obstarávateľ Zmien a doplnkov Územného plánu mesta Štúrovo č.1/2013 v zmysle § 30 ods.1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej „zákon")

O Z N A M U J E

dotknutým orgánom štátnej správy, samosprávy, odborným organizáciám, dotknutým fyzickým a právnickým osobám a širokej verejnosti, že v súlade s § 22 zákona

zahajuje verejné prerokovanie návrhu Zmien a doplnkov Územného plánu mesta Štúrovo č.1/2013.

Návrh ZaD ÚPN O Štúrovo č.1/2013 (kompletný materiál) je k nahliadnutiu a k podrobnému preštudovaniu na Mestskom úrade Štúrovo, oddelení výstavby, územného rozvoja a ŽP a na internetovej stránke mesta http://www.sturovo.sk/uzemny-plan-mesta.phtml?id=16469

Vaše písomné stanovisko k návrhu ZaD č.1/2013 zmysle § 22 odst. 1 a 5 zákona žiadame doručiť na adresu Mestský úrad Štúrovo, Nám. slobody 1., 943 01 Štúrovo, najneskoršie do 16.8.2013. Upozorňujeme verejnosť, že na pripomienky podané po uvedenom termíne sa nebude prihliadať.

Spomienky, poďakovania – Megemlékezések, köszönetnyilvánítások

Čas plynie, ale spomienka zostáva
v našich srdciach.

Dňa 25. júla si pripomenieme prvé výročie smrti nášho
drahého manžela, otca, starého a prastarého otca

ŠTEFANA TÓTHA

S úctou a láskou naňho spomínajú manželka, dcéra Mária a syn Stanislav s rodinami.

Vy, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

„Szerettünk volna sokáig szeretni,
míg élünk, nem fogunk feledni.”

Soha el nem múló szeretettel emlékezünk július 18-án, halálának 2. évfordulóján drága lányunkra, édesanyára

GONOSZ IVETÁRA

Szülei, kisfia, testvére és a gyászoló család

Számunkra Te sosem leszel halott,
Örökké élni fogsz, mint a csillagok.
Búcsúzunk Tőled, aranyszívű harmonikás,
Te már odafentről mosolyogsz ránk…

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik június 24-én elkísérték utolsó útjára a nánai temetőbe a drága férjet, édesapát, a fáradhatatlan nagypapát és testvért

id. BARNA SÁNDORT,

aki életének 76. évében örökre itt hagyott bennünket.
A gyászoló család

„Szerettünk volna sokáig szeretni,
míg élünk, nem fogunk feledni.“

Fájó szívvel emlékezünk halálának 25. évfordulóján

Ing. SULCZI GÉZÁRA

Akik ismerték és szerették, gondoljanak rá ezen az évfordulón.
Emlékét örökké őrző felesége, gyermekei és unokái.

Riadkové inzercie – Apróhirdetések

Fürdőkádzománc felújítást vállalok. 0905/983 602.

Jobb agyféltekés rajzolás tanfolyam indul.
Időpontok: Július 5-6-7. és
aug. 30-31-szept. 1. 0905/930 994.

Eladó a Petőfi utcában egy 35 m²-es, alacsony rezsijű garzon. Érdeklődni: 00 36 30 35 82 718.

Predám jednoizbový byt s balkónom + pivnica. OV. Terasy I. 0907/348 940.

Eladó felújított családi ház Kőhídgyarmaton, lehetséges csere nagyszobás lakásra csöndes, fás környezetben + ellenérték kiegészítésével! 0905/641 883, 0905/180 125.

Eladó szoba-konyhás erkélyes lakás. 0905/931 554.

Predám trojizbový zrekonštruovaný byt 77 m² + lodžia na Petőfiho ul.. Cena dohodou. 0905/833 666.

Predám alebo vymením 3-izbový byt za menší. 0915/322 440.

REALITNÁ KANCELÁRIA
LIBRA TRADE s.r.o.
REAL ESTATE SERVICES

Podzámska 32, Nové Zámky
0905 659 793

Jól működő hostel medencével	25.000 EUR
1 - hálószoba. hálószoba, részleges felújítás, 36 m2-es	20 500 Ft
2 - szobás. lakás, eredeti állapotban, 49 m2	22 500 Ft
2 - szobás. lakás, teljesen felújított, 55 m2-es	31 500 Ft
3 - hálószoba. lapos, eredeti állapotban, 67 m2	30 700 Ft
3 - hálószoba. apartman + garázs	46.500 EUR
Land Štúrovo 910 m2	35.000 EUR
Lodge, Jezersko, 839 m2	11 900 Ft
RD, Svodín, 1170 m2	14 000 Ft
RD, Jezersko	43.000 EUR
RD, Gbelce	9.000 Eur
RD, Stone Bridge	26 000 Ft

Keresünk ügyfél részére 2 szobás lakást, 44 m2, kilátással a Dunára.

1.augusta 2013. (štvrtok)
Slovenská hudobná legenda na korze:

PETER LIPA

Koncert na korze, vstup zdarma.

V prípade nepriaznivého počasia sa koncert uskutoční v kultúrnom dome.

AT REALITY
www.atreality.sk
Rákóczího 58, Štúrovo

Kúpne zmluvy

RD Štúrovo, 451m2	(73.500 EUR)
Štúrovo - polyfunkčný objekt	(84.000 EUR)
Štúrovo - BUFET pri žel.stanici	(18.000 EUR)
Štúrovo - garáž pri štadióne, 23m2	(6.500 EUR)
Štúrovo - garzónka, 22m2, pôvod.stav.	(16.600 EUR)
Štúrovo - Terasy II., 2i.byt, 65m2	(27.000 EUR)
Štúrovo - Petof.ul., 2i.byt, 52m2	(26.660 EUR)
Štúrovo - Jesen.ul., 3i.byt,77m2	(37.200 EUR)
Štúrovo - 2i.byt, 56m2	(22.900 EUR)
Štúrovo - Nán.cesta, 3i.byt, 77m2	(31.500 EUR)
Stavebné pozemky Nána	info v RK
RD Nána, 3307m2	(34.000 EUR)
RD Pastovce,1340m2	(14.000 EUR)

hľadáme pre klienta 2, 3i.byt v Štúrove s výhľadom na bazíliku

Ing. Anna Hrmová: 0911 101 555
Ing. Tibor Hrmo: 0903 452 947

AVS ELEKTRO
- audio / video servis
- elektro shop
Komenského 1
943 01 ŠTÚROVO

..:: kontaktujte nás: +421 918 873 523 ::..
web: www.dialkovyovladac.sk

AVS ELEKTRO

Montáž Satelitnej TV
- inštalácia
- servis
- poradenstvo

freeSAT medium
- viac ako 70 kanálov
- za 11,50 € mesačne
- montáž zdarma !!!

Montáž DVB - T
- SVK a HU bezplatné programy

NOVINKA
GPS WAYTEQ XTAB-50 s OS ANDROID a WIFI! 144,90€

POŤAHY NA VOLANT od 6,70€

REPRODUKTORY od 13,40€

GPS WAYTEQ X960 114,90€

STIERAČE NEXUS CELOGUMENÉ od 4,40€

SUBWOOFER SET CS - BASS PK2 GT5 - A402 164,90€

TV (CRT,LCD,PLAZMA), PC, NOTEBOOK, LCD MONITOR, HIFI VEŽA, RECEIVER, DVD, AUTORÁDIO, NÁHRADNÉ DIELY

SERVIS

ODVOZ A DOVOZ OPRAVOVANÝCH TV ZDARMA! (v Štúrove)
A JAVÍTOTT TV BESZÁLLÍTÁSA ÉS ELSZÁLLÍTÁSA INGYENES!
viac info na: www.servistv.sk

pressenter
Komenského 1, 943 01 Štúrovo
GRAVÍROVANIE MENOVIEK A TABÚĽ
POTLAČ DARČEKOVÝCH PREDMETOV
+ VÝROBA DO 24H !!!

NOVINKA U NÁS
Od augusta sme odštartovali výrobu veľkoplošnej tlače, vhodnú pre Vašu reklamu

navštívte nás v našej predajni, alebo nás kontaktujte cez náš web:
www.gravo.sk

Drogéria Diskont

Po predložení vystrihnutého kupónu 5% zľava na tovar v predajni.

A kivágott kupon bemutatása után 5 % kedvezmény az üzletben vásárolt árura.

Hlavná ulica 44. - Fő utca 44.

JAZYKOVÁ ŠKOLA FRANCISTY & GILLAS
ŠTÚROVO 0907 040 613

native speaker - rodený hovorca

kurzy angličtiny podľa individuálnej potreby
pre všetky vekové kategórie
dlhoročná prax a pozitívne výsledky
prijateľná cena